



## Preguntas más frecuentes

### ¿Cómo conecto el e-mark?

Para la configuración inicial del E-mark, siga los pasos de la "Guía de configuración rápida" que se incluye en cada embalaje.

Después de haber montado el E-mark de acuerdo con la "Guía de configuración rápida", se puede descargar la aplicación para dispositivos iOS y Android en Google Play Store, AppStore y la aplicación para PC con Windows en el sitio web: [getemarkapp.colop.com](http://getemarkapp.colop.com)

Siga la guía de inicialización en la aplicación, que incluye la conexión a su E-mark por primera vez a través de WiFi (dispositivos móviles) o interfaz USB (PC).

Para la primera inicialización, sólo configure la conexión WiFi a través de la aplicación y no a través de la configuración WiFi de su dispositivo.

**Atención:** ¡para dispositivos Android, los datos móviles (internet) deben estar apagados para poder conectarse a su e-mark!

## ¿Dónde encuentro el SSID y la contraseña de mi e-mark?

Los datos de acceso de su E-mark (SSID y contraseña) están impresos en la “Guía de configuración rápida”.

Además, se imprimirá una imagen de ellos cuando utilice por primera vez su E-mark (la que incluirá el SSID y la contraseña).

Verá ésta información:

Thank you for purchasing a  
**COLOP**   
e-mark



Connect to your device via WIFI

**SSID:**

**Password:**

To print, please download the COLOP e-mark-app from Google Play or the Apple APP Store

## ¿Debo cargar mi E-mark antes de encenderlo?

El E-mark se carga entre el 20% y el 30% cuando se enciende por primera vez (dado que los contactos de la batería aún están cubiertos con la pestaña de extracción de la batería)

Debería ser posible encenderlo y hacer las primeras impresiones.

Durante la primera inicialización, puede ser necesario cargar el E-mark. Sin embargo, el E-mark también se puede utilizar durante la carga. En caso de que no se pueda activar el E-mark, conéctelo a la red eléctrica y continúe con la inicialización.

## ¿Cómo puedo reemplazar un cartucho?

Para reemplazar un cartucho, la tapa superior y la batería deben retirarse.

Abra el pestillo inferior, cambie el cartucho y vuelva a montar el E-mark.

En el video "Cómo cambiar un cartucho" se puede encontrar una explicación más detallada.



## Puedo comenzar manualmente con la limpieza de la cabeza de impresión?

La aplicación tiene un botón para la limpieza manual.

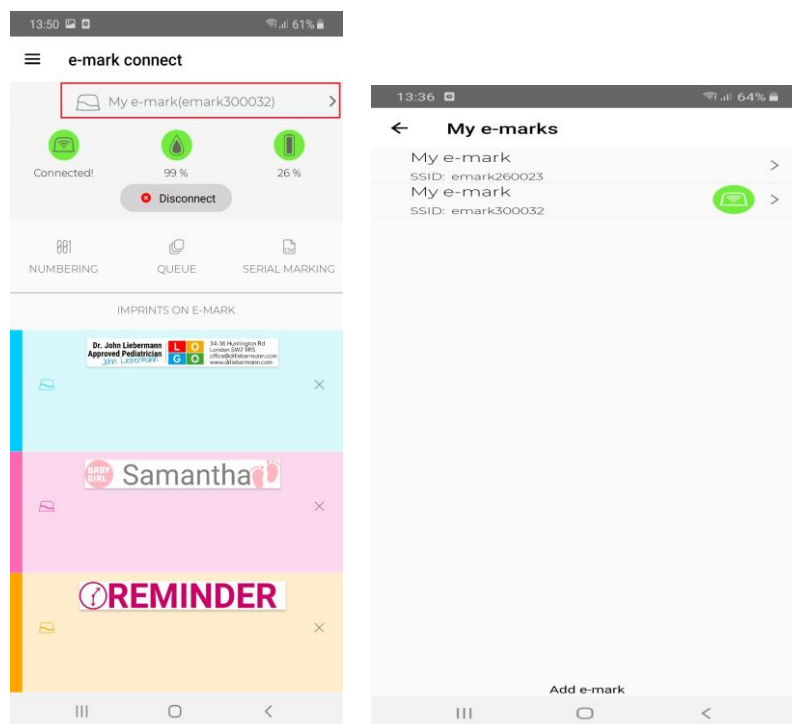
Para eso, por favor acceda a "configuraciones" y haga clic en "empezar limpieza rápida"; necesitará tener conexión Wi-Fi con su E-mark.

Deje apoyada la impresora sobre una hoja y ésta hará por sí misma la limpieza. La aplicación le avisará cuando haya finalizado.

## ¿Puedo utilizar el E-mark con varios dispositivos diferentes?

Puede usar varios dispositivos móviles (smartphone, Tablet o PC) con un E-mark pero sólo se puede conectar un dispositivo a la vez con el E-mark y enviar impresiones.

Sin embargo, la aplicación se puede utilizar en cualquier momento y las impresiones se pueden generar incluso sin conexión al E-mark (las dejará guardadas en su app).

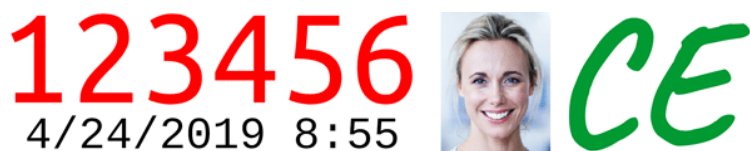


Quando comparta impresiones de un dispositivo a otro, por favor asegúrese de utilizar sólo fuentes de letra del software. De lo contrario tendrá que reformatear su impresión, porque los tipos de letra no están disponibles en la otra App. Estos tipos de letra se pueden ver en color negro (a diferencia de los tipos de letra en azul disponibles en los respectivos dispositivos).

## ¿Qué es una impresión y cómo puedo crear una?

Una impresión es la imagen que se realiza en la aplicación de la impresora y luego se envía al E-mark y se imprime.

Puede ser una combinación de diferentes textos, fecha y hora, números, imágenes, fotos, códigos de barra, códigos QR y más.

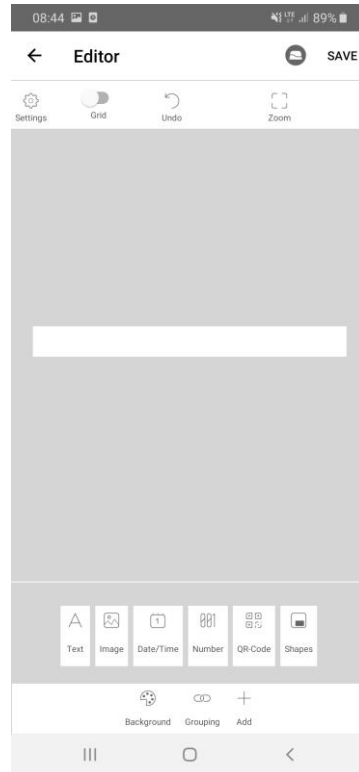
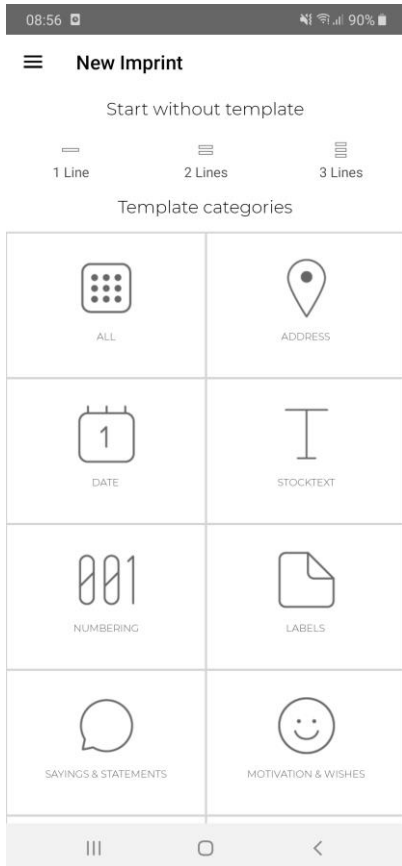


## ¿Cómo puedo crear una impresión?

La aplicación E-mark ofrece una amplia gama de impresiones listas para usar (“plantillas”).

Puede adaptarlas fácilmente con sus propios datos, imágenes, etc.

Otra opción es crear sus propias impresiones agregando textos, símbolos, imágenes, números, fecha y hora, códigos QR o códigos de barras u otros elementos a un campo en blanco.



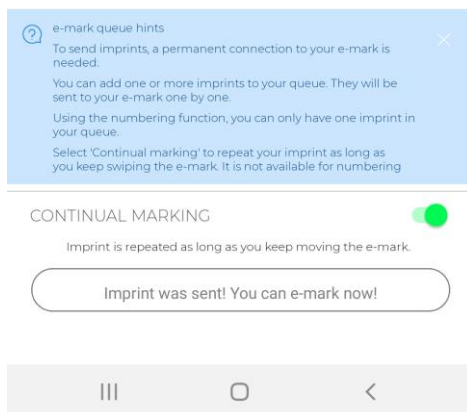
## ¿Cuál es el tamaño máximo de una impresión?

Una impresión puede tener una altura de hasta 14 mm y una longitud de 150 mm.

Use la función de marcado continuo en la aplicación para repetir sus impresiones y hacerlas aún más largas.

## ¿Quiero hacer una impresión de más de 14 mm de altura, ¿qué puedo hacer?

La aplicación ofrece la posibilidad de diseñar impresiones de varias líneas, lo que permite realizar impresiones de hasta tres líneas. Puede mirar el video "Hacer una impresión multilínea" para obtener una explicación más detallada.



¿Qué archivos de datos se pueden insertar para una impresión?

Puede agregar imágenes PNG o JPEG a sus impresiones.

**ROSE MARIE  
LIEBERMANN**



34-36 Huntington Rd  
London SW2 9RS  
rose.marie@mayer.com

### ¿También puedo imprimir imágenes con el e-mark?

Puede agregar logotipos e imágenes a sus impresiones.

Tenga en cuenta que la altura de una línea de una impresión es de 14 mm. Por lo tanto, imprimir imágenes más grandes no tiene sentido.

### ¿Cómo puedo hacer una impresión recta?

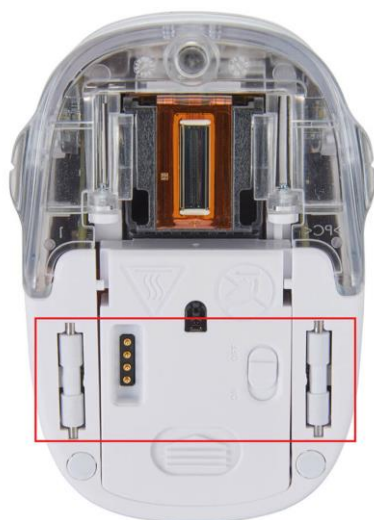
El E-mark tiene ruedas deslizantes en su parte inferior, lo que permite una buena orientación en dirección horizontal.

Por favor asegúrese de que está imprimiendo sobre una superficie estable y lisa.

Los mejores resultados se obtienen imprimiendo sobre una hoja de papel en una superficie plana.

Sin embargo, es probable que necesite un poco de práctica hasta conseguir impresiones bien alineadas.





### ¿Cómo hacer varias impresiones seguidas (cola de impresiones)?

Puede tener una o varias impresiones en cola de impresión (lo verá en la aplicación).

Cuando tenga varias impresiones en cola de impresión, se enviarán al E-mark una tras otra.

Se detiene en la última impresión, que también permanecerá en el E-mark y puede repetirse tantas veces como se desee.

Al seleccionar marcaje continuo en la parte inferior, la cola de impresión se ejecutará en un bucle, lo que significa que cuando se haya alcanzado la última impresión, enviará la primera nuevamente.

Al hacer click en "Imprimir Cola" en la Página Principal de la app, podrá seleccionar una o más impresiones para sumarlas a la cola de impresiones.

## CONSEJOS:

Haciendo click en una impresión en cola, puede cambiar de manera flexible a una impresión que se deba enviar, independientemente de la secuencia real.

### Imprimir varias impresiones consecutivamente (en cola de impresión):

Haga clic en "enviar impresión al E-mark" para enviar la primera impresión e imprimirla.

Cuando escuche la señal del E-mark, se enviará la siguiente impresión.

Espere a que se complete la transferencia (doble pitido) e imprima la siguiente impresión en cola.

### Cómo puedo hacer una numeración consecutiva con mi E-mark?

Cree una numeración consecutiva en la app

Para crear una impresión de numeración, seleccione en el Menú "Nueva Impresión" y "Empezar sin plantilla".

En el editor podrá introducir un elemento de numeración en su impresión.

Alternativamente puede elegir una de las plantillas de numeración preinstaladas y hacer clic en el elemento de numeración.

Puede elegir la siguiente configuración de numeración:

- Punto de partida / primer número.
- Pasos para contar hacia adelante
- Dígitos de su numeración (00123 serían 5 dígitos)
- Punto final de su numeración
- Cambiar después de "X" impresiones (una impresión / número puede repetirse varias veces antes de contar hacia adelante)
- Defina un prefijo o sufijo para su número

Impresión de numeraciones consecutivas:

Para usar la función de numeración automática, el E-mark siempre debe estar conectado a la aplicación.

Envíe una impresión de numeración al e-mark; imprímalo (¡el pitido indica el final de la impresión!)

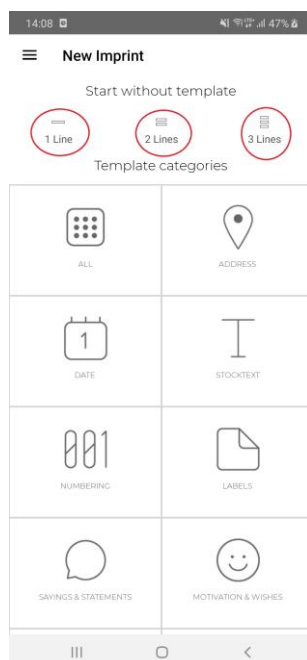
Espere hasta que se envíe el siguiente número (verá que el número cambia en la pantalla de su aplicación, se envía de inmediato): el E-mark emite un pitido cuando

se completa la transferencia

## ¿Cómo puedo hacer impresiones de 2 o 3 líneas?

Para crear una nueva impresión de 2 o 3 líneas desde cero, vaya a “Nueva Impresión” y seleccione el número de líneas (1, 2 o 3).

El tamaño máximo de una impresión es de 150 x 14 mm, que se divide en el número de líneas seleccionadas. Por lo tanto, una impresión de 2 líneas puede tener una longitud máxima de 75 mm y una impresión de 3 líneas de 50 mm. Siempre tendrá la opción de modificar el número de líneas y las medidas de la impresión posteriormente en el editor, simplemente haciendo click en Configuraciones en la parte superior izquierda.



Alternativamente, se puede elegir también una de las plantillas multilínea preinstaladas en la App y editarla.

The collage consists of several screenshots from a business card app:

- Top Left:** A screenshot of the 'New Imprint' screen. It shows 'Start without template' and '1 Line', '2 Lines', '3 Lines' options. Below is a 'Template categories' grid with icons for ALL, ADDRESS, DATE, SPICHTEXT, NUMBERING, LABELS, SERVICES & STATEMENTS, and MOTIVATION & WISHES. The 'ALL' icon is circled in red.
- Top Middle:** A screenshot of a business card for 'Ralf Goodman', Sales and Marketing Manager, with contact info and a QR code.
- Middle:** A screenshot of a business card for 'Red Skies LTD', 243 Whale Park, Glasgow G93 1LS, with contact info for Mary Cooper.
- Below Red Skies:** A screenshot of a business card for 'BOB's Garage', Huffington Rd 34, Texas USA, with contact info for Sally Mary Gerrit.
- Center:** A screenshot of a business card for 'BOB's Garage' with a red circle around it. It includes a photo of Sally M. Gerrit, her name and title, and a promotional offer: '2019-04-15 13:34 Get 20 % off on your next purchase!' with a QR code.
- Below BOB's Garage:** A date stamp: '24 April 2019 11:20'.
- Bottom Center:** A date stamp: '2019-04-24'.
- Right Side:** A screenshot of the 'Editor' screen for the 'BOB's Garage' business card. It shows the card layout with fields for name, address, photo, and promotional text. The bottom bar has 'Background', 'Grouping', and 'Add' options.

## Imprimir una impresión de 2 o 3 líneas

Cuando realice una impresión de varias líneas (impresión enviada con anterioridad al E-mark) escuche las señales acústicas de la impresora que le indicarán cuándo tiene que cambiar de dirección hacia una nueva línea.

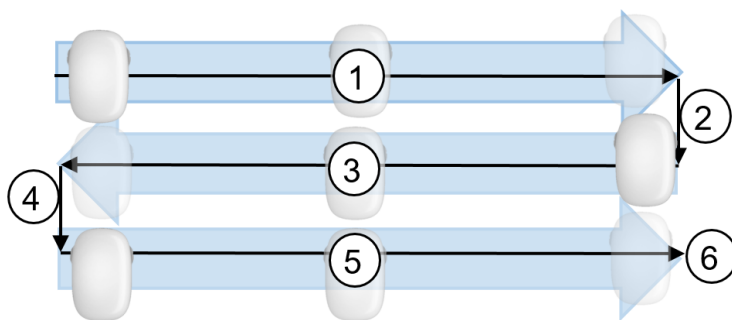
Saque el E-mark de la base de conexión y comience a moverlo hacia la derecha (o izquierda) hasta que escuche el primer pitido.

Luego mueva el e-mark hacia abajo hasta la próxima señal

Ahora comience la segunda línea a la izquierda (o derecha respectivamente) hasta escuchar el pitido.

Mueva nuevamente el e-mark hacia abajo hasta la próxima señal.

Finalmente imprima la tercera línea hasta escuchar el último pitido.



### CONSEJOS:

Nunca levante el E-mark del papel mientras realiza una impresión multilínea, de lo contrario, el E-mark comenzará a imprimir de nuevo desde la primera línea.

## ¿Puedo realizar diferentes impresiones de una sola vez?

Sí.

Puede agregar varias impresiones a la cola de impresión y se enviarán secuencialmente al E-mark.

Si es necesario, esta cola de impresiones puede ejecutarse en un bucle y comenzar nuevamente desde el principio.

Para ello, active "marcación continua" en la página principal.

Otra opción es enviar las impresiones directamente desde "Mis Impresiones".

Simplemente haga click en el símbolo del E-mark cuando esté conectado, e inmediatamente será enviado a la impresora.

## ¿Cómo puedo almacenar permanentemente las impresiones en el e-mark?

La última impresión que se ha enviado al E-mark siempre se queda guardada.

Además, puede almacenar otras tres impresiones de forma permanente.

En la página principal puede seleccionar las impresiones a ser guardadas en cada posición/color. Tenga en cuenta que para guardar una impresión en el dispositivo siempre necesita estar conectado a su E-mark.

## ¿Cómo cambio de una impresión a otra entre las almacenadas en el dispositivo?

Hay dos formas posibles de intercambiar las impresiones almacenadas en el E-mark.

En la página principal encontrará las impresiones que están guardadas en las 3 posiciones/colores (azul, rosado y naranja).

Puede cambiar la impresión haciendo click en el símbolo del E-mark en el lado izquierdo de la impresión guardada y cambiar a la respectiva impresión de esta forma.

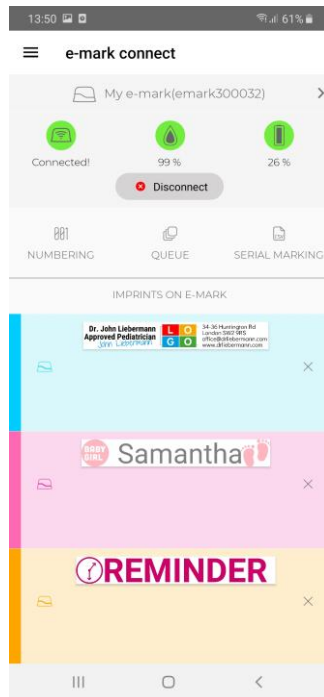
La segunda opción es pulsando unos toques con sus dedos sobre el E-mark.

## ¿Cómo puedo saber en qué posición se almacena la impresión?

En la página principal puede ver qué impresión está guardada en cada posición.

Esto se muestra en el dispositivo mediante los LED del tubo de luz en el lateral que coinciden con los colores de las "impresiones en el E-mark" y cambian cuando se cambia a otra impresión.





## ¿El e-mark también se puede recargar via cable USB?

El E-mark sólo se puede cargar a través del adaptador de corriente que viene con su impresora.

La interfaz USB no se puede utilizar para cargar el e-mark. El USB sirve únicamente para transferir impresiones desde el software del PC al E-mark.

## ¿Cuánto dura la batería del e-mark?

La batería dura hasta cinco horas imprimiendo continuamente, mucho más tiempo en circunstancias normales de uso y desde varios días hasta una semana cuando se usa ocasionalmente.

La batería se carga en unas 3 horas de 0 a 100%.

De todas formas, también puede cargarse el E-mark mientras se esté utilizando (estando en la estación base).

### ¿Dónde veo el estado de la batería?

Tanto las señales luminosas del E-mark como la aplicación indican el nivel de la batería.

El LED izquierdo en la parte posterior del E-mark se ilumina en verde, amarillo o rojo. El nivel de la batería también se puede ver en la información de la impresora en la App.

Encontrará el nivel exacto (%) de batería en la parte superior.



### ¿Cómo sé que la batería se tiene que cargar?

Por debajo de un nivel de batería del 25%, el E-mark se ilumina en amarillo en la parte posterior.

Los LED parpadean continuamente en rojo si el nivel de la batería está por debajo del 10%.

La App también le advierte cuando la batería está baja y debe cargarse.

Cargue el E-mark cuando se encienda el LED amarillo.

### ¿Cómo puedo ver que la batería se está cargando?

Cuando el E-mark está encendido, las luces en la parte posterior indican el estado de la carga. Una luz amarilla parpadeante significa que la batería aún está por debajo del 50%. Una luz verde parpadeante indica un nivel de batería entre 50 y 99% y una luz verde fija indica una batería llena.

También puede seguir el estado de la batería en la App en la página principal.

Tenga en cuenta que no hay ninguna indicación de carga cuando el E-mark está desactivado.

### ¿Cuánto tiempo puedo dejar que el E-mark (en la base de conexión) sin utilizar antes de que necesite limpiar el cabezal?

Después de un cierto tiempo sin utilizar el E-mark, debe limpiarse el cabezal para garantizar una buena calidad de impresión. Esto depende de varios factores

externos, como la temperatura ambiente o la humedad en la que se utiliza el e-mark.

Si el E-mark no se usa de forma regular o después de un período de inactividad de varios días, recomendamos siempre hacer una impresión de prueba y limpiar el cabezal de impresión con un paño húmedo cuando sea necesario para hacer impresiones nítidas.

### La calidad de la impresión está disminuyendo / no es satisfactoria, qué puedo hacer?

La calidad de la impresión depende de varios factores.

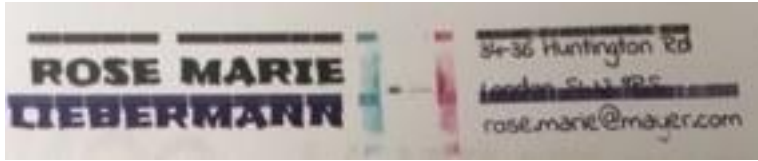
La mayoría de los problemas se pueden atribuir al cartucho. O bien el cabezal de impresión está (ligeramente) seco, el cartucho está (casi) vacío o no está colocado correctamente.

Si la calidad de impresión está disminuyendo, hay que tener en cuenta los siguientes puntos:

- Colocar siempre el E-mark en la base de conexión inmediatamente después de su uso para evitar que el cabezal de impresión se seque.
- Limpiar el cabezal de impresión con un paño húmedo adecuado para ello
- Asegurese de estar en una superficie adecuada para imprimir (por ejemplo, una hoja de papel en superficies duras, sin superficies onduladas)
- Intentar que el movimiento sobre la superficie sea lo más recto posible.

Estos son los posibles defectos de impresión:

Impresión con rayas o incompleta -> reinserte el cartucho.



Los colores de la impresión en la aplicación no coinciden con los colores de la que se ha imprimido -> limpiar el cabezal de impresión, cambiar el cartucho (si ya está casi vacío)



Impresión descolorida -> se tiene que intentar imprimir más lento, limpiar el cabezal de impresión, cambiar el cartucho (si ya está casi vacío)



Descolorido al principio de la impresión o colores incorrectos -> limpieza del cabezal de impresión.



Huecos verticales en la impresión o desplazamiento -> elegir la superficie y el material correctos

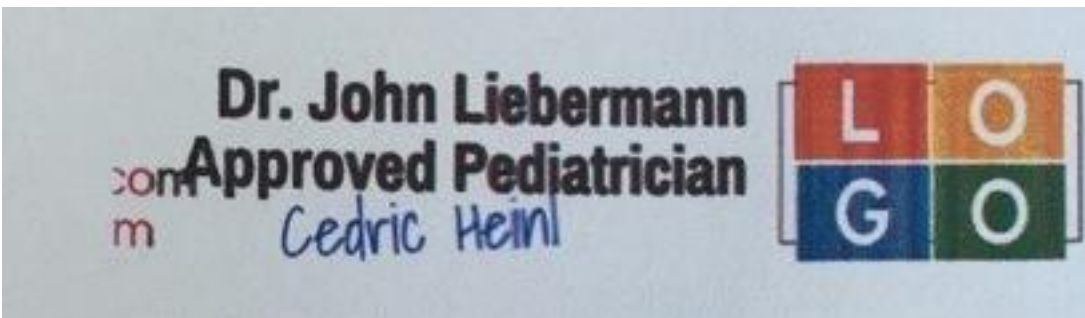


Desplazamiento en la impresión -> mover recto.

Manchas antes de la impresión -> esperar hasta que se complete la rutina de limpieza antes de imprimir en un documento, limpiar las piezas de plástico alrededor del cabezal de impresión si está sucio.



Rayas pequeñas, puntos antes de la impresión -> mover el e-mark solo en una dirección (derecha o izquierda)



## ¿Cuánto tiempo dura un cartucho?

La duración del cartucho depende de varios factores, incluido el tamaño y la cobertura de tinta de las impresiones.

Se pueden hacer alrededor de 5000 impresiones de 14 mm x 100 mm con una cobertura de alrededor del 15%, ver el siguiente ejemplo.

**Dr. John Liebermann**  
**Approved Pediatrician**  
4/24/2019



34-36 Huntington Rd  
London SW2 9RS  
office@drliobermann.com  
www.drliobermann.com

## ¿Cuándo y cómo tengo que actualizar el software?

Siempre que haya una nueva actualización para la App, se recomienda actualizarla (a través de Google Play Store o App Store) ya que la funcionalidad puede extenderse o es posible que se solucionen algunos errores.

Dependiendo de la configuración de su respectiva app store, recibirá una notificación automática para realizar la actualización.

Además de la aplicación, también se mejora frecuentemente el software del E-mark.

Este software se llama firmware.



La actualización se puede hacer a través de la aplicación. Al abrir la aplicación, aparecerá una notificación que debe confirmarse para actualizar el firmware del E-mark.

Usted también puede actualizar el firmware de su impresora en "Configuraciones".

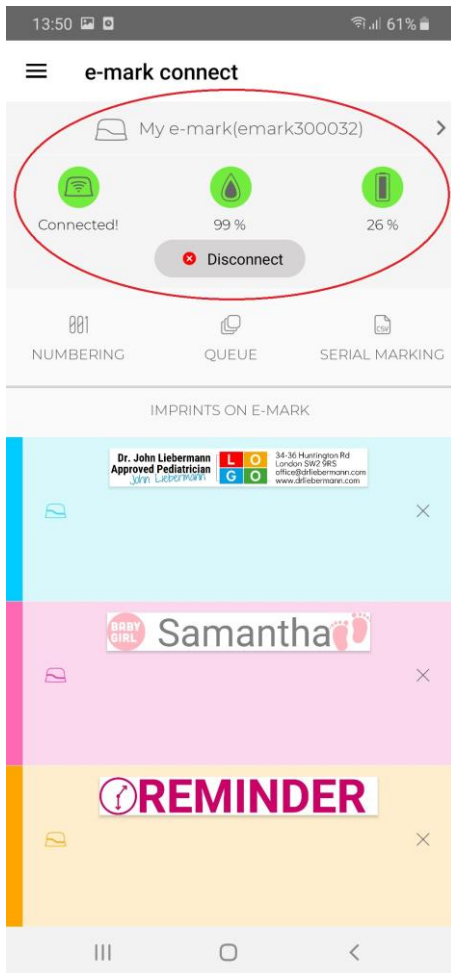
Haga click en "Actualización Firmware" y actualice su E-mark.

Por favor tenga en cuenta que el E-mark tiene que estar conectado con la App mediante Wifi para poder hacer la actualización del Firmware.

### ¿Cómo sé que mi e-mark está conectado a mi móvil?

Cuando se establece la conexión entre el E-mark y la aplicación, una luz LED azul brilla en el lateral derecho en la parte posterior de la impresora.

En la aplicación también encontrará información sobre la calidad de la conexión y si se podría haber establecido o no la conexión Wifi.



Si su e-mark está conectado a su PC vía cable USB, se encenderá una luz rosada en la parte trasera derecha del E-mark.

### ¿Puedo desactivar la señal acústica de mi e-mark?

El sonido del E-mark se puede desactivar en la aplicación, en el apartado "Configuración E-mark" en Configuraciones.

Tenga en cuenta que la impresora emite señales acústicas cuando por ejemplo una impresión está lista o está indicando el final de una impresión. Sin estas señales podría tener problemas de uso. Por lo tanto, solo se recomienda desactivar los sonidos del E-mark si es un usuario avanzado.

## ¿Qué significan las luces y los pitidos de mi e-mark?

El E-mark se comunica con el usuario mediante señales acústicas y luminosas (barra de LED alrededor del e-mark).

Los colores y la posición de las luces, así como las señales acústicas tienen diferentes significados.

En general, el rojo indica un problema (no hay cartucho dentro o batería muy baja) y amarillo es una advertencia, por ejemplo, que la batería está baja.

El azul está relacionado con la conexión WiFi y la transferencia de datos y el verde indica que el E-mark está listo o que la batería está llena.

## ¿Qué significa el pitido?

Cada vez que una impresión se transmite con éxito al E-mark o se termina de imprimir, la impresora emite un pitido.

Al realizar una impresión de dos o tres líneas, los pitidos del E-mark indican cuándo debe cambiar de dirección y moverse a una nueva línea.

Cuando el E-mark sigue sonando y parpadea una luz roja, es una advertencia para colocar el E-mark en su base; de lo contrario, el cabezal de impresión podría secarse, lo que provocaría una mala calidad de impresión.

Si no desea que el E-mark emita sonidos, puede desactivarlo en “Configuraciones”.

## ¿Qué significa una luz azul?

La luz azul se refiere a la conexión y transferencia de datos.

Un parpadeo azul continuo alrededor del E-mark indica que se transfiere una impresión de la aplicación al E-mark.

La luz azul fija en la parte posterior de la impresora indica que está conectado a un dispositivo móvil a través de WiFi.

## ¿Qué significa una luz rosa permanente en la parte trasera?

La luz color rosado en la parte trasera indica que el E-mark está conectado al Software vía USB.

## ¿Qué significa una luz verde?

Una luz verde en la parte posterior del E-mark indica que el nivel de la batería está por encima del 25%, se volverá amarilla por debajo del nivel del 25% y roja cuando alcance el 10%.

Durante la impresión se verá una luz verde en el lateral que indica que el E-mark está imprimiendo.

## ¿Qué significan las luces verde, azul, naranja o rosa en la parte lateral del e-mark?

Es posible almacenar hasta cuatro impresiones permanentemente en el E-mark. Los diferentes colores en la parte lateral de la impresora indican en qué posición se encuentra en ese momento y qué impresión de las cuatro se imprimirá.

La última impresión enviada siempre se almacena en la posición verde.

En "impresiones en E-mark" se pueden seleccionar 3 impresiones adicionales, que también se encuentran en la aplicación resaltada en azul, naranja y rosa. Al cambiar la posición (pulsando unos toques con sus dedos sobre el E-mark) las luces cambiarán de verde a azul, naranja o rosa.

### ¿Qué significa una luz roja parpadeante en la parte frontal del E-mark?

Indica que no hay ningún cartucho dentro de la impresora.

Si hay un cartucho en el interior y la luz sigue parpadeando en rojo en la parte frontal, es probable que el cartucho no esté en la posición correcta y deba ajustarse.

### ¿Qué significa una luz parpadeante amarilla en la parte frontal del E-mark?

Indica que se ha colocado un cartucho incorrecto (no un cartucho COLOP original).

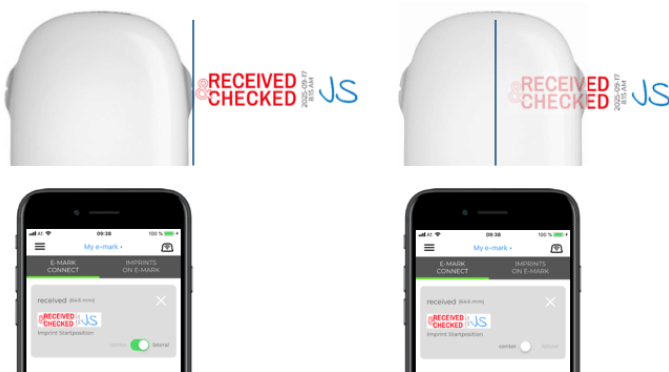
Por favor, solo inserte los cartuchos originales de la marca COLOP.

## Tengo un documento con un espacio predefinido para imprimir. ¿Cómo puedo colocar el E-mark en este campo?

Las marcas en el lateral de la impresora ayudan a posicionar su impresión con precisión en espacios predefinidos. Además, puede elegir su posición de inicio en la aplicación para un mejor posicionamiento.

La posición lateral significa que el E-mark (como en la imagen de la izquierda abajo cuando se mueve hacia la derecha) empezará a imprimir a partir de las marcas en el lateral del e-mark.

Por el contrario, al seleccionar la posición central, el E-mark comienza a imprimir inmediatamente cuando se mueve.



## ¿Puedo hacer también impresiones en vertical?

Sí.

El e-mark puede hacer impresiones en cualquier ángulo, ya sea en dirección vertical o incluso al revés.

Esta opción es perfecta para marcar cajas de cartón, flipcharts, paredes, etc.

### Cuándo y cómo tengo que limpiar el Emark

Siempre que la calidad de impresión no sea satisfactoria, se recomienda limpiar el cabezal de impresión. Esto se puede hacer con un paño húmedo que no suelte pelusa (**\* consúltenos, tenemos los paños específicos para esto**)

Las partes de plástico del E-mark (la base de conexión, la parte inferior del e-mark o la cubierta) se pueden limpiar fácilmente con un paño húmedo (agua pura sin agente de limpieza).

Gracias por su compra y esperamos puedan disfrutar de este producto.

Para cualquier consulta adicional que necesite, no dude en comunicarse con nosotros a nuestro mail: [Info@merwin.com.ar](mailto:Info@merwin.com.ar)

*Merwin Inkjet Systems S.A.*

Eduardo Wilde 644 -1640- Buenos Aires - Argentina

Tel. 54-11-5195-8926

Distribuidor exclusivo en Argentina para el E - Mark



**merwin**  
inkjet systems S.A.